

# St. Gabriel & St. Joseph Church

## Parroquia de San Gabriel San José



### ST. GABRIEL CHURCH

120 Division St.  
New Rochelle, NY 10801  
914-632-0211  
Fax: 914-637-8991  
[stgabrielnr@outlook.com](mailto:stgabrielnr@outlook.com)

#### Mass Schedule

##### **Saturday Evening**

4:00pm (English)  
7:30pm (Español)

##### **Sunday**

9:00am (Español)  
10:30am (Bilingual)  
12:00pm (Español)  
4:00pm (Haitian)

##### **Weekdays**

Monday-Friday 12:00pm and  
Monday Evening: 7:30pm (Español)  
Thursday Evening 6:00pm Exposition  
of the Blessed Sacrament. Divine  
Mercy Rosary, the Holy Rosary;  
7:30pm Spanish Mass.

##### **Holy Days**

12:00pm; 7:30pm

##### **Confessions**

Saturday 5:00 p.m.- 6 p.m.

### PARISH RELIGIOUS EDUCATION

**DIRECTOR:** Antoinette Rossetti  
For Information relating to the Parish  
Religious Education Program (PREP)  
Please call **914-365-2765** or visit at:  
112 Division Street  
New Rochelle, NY 10801  
You may also write to Email:  
[stgstjprep@gmail.com](mailto:stgstjprep@gmail.com)

#### *Served by*

Rev. Alejandro Sanchez  
Administrator  
Rev. René Merino  
Parochial Vicar

### SACRAMENTO DE BAUTISMO

Es necesario que los padres y los padrinos asistan las Instrucciones de Bautismo. Llame a la rectoría para hacer los arreglos.

### THE SACRAMENT OF BAPTISM

It is required that the parents and godparents attend the Baptismal Instructions prior to the Baptism. Please call the rectory in advance for arrangements.

### SACRAMENTO DE MATRIMONIO

Las parejas deben de hacer los arreglos con un sacerdote con un año de anticipación.

### SACRAMENT OF MARRIAGE

Couples should make all arrangements with a priest 6 months to one year in advance.

### SPONSOR CERTIFICATES

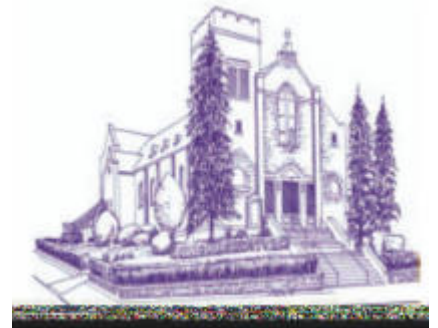
Certificates are issued to practicing Catholics who are registered members of the parish, who attend Mass regularly, have received the Sacrament of Confirmation and †who actively support the parish and its programs.

### CERTIFICADO DE PADRINOS

Certificado serán entregados a Católicos practicantes; que son miembros registrados de la parroquia; que asisten a misa regularmente; que han recibido los sacramentos de confirmación y que apoyan activamente a la parroquia y sus programas.

**All parishioners are invited to register at the Parish Office to participate in our parish life of Faith, Worship and Service. Parish Office hours are Monday-Friday 9:00 am to 4:00 pm**

**HANDICAP ACCESSIBLE**



### ST. JOSEPH CHURCH

280 Washington Ave.  
New Rochelle, NY 10801  
914-632-0675  
Fax: 914-633-4264  
[stjosephnr@outlook.com](mailto:stjosephnr@outlook.com)

#### Mass Schedule

##### **Saturday Evening**

5:00pm (English)  
7:00pm (Español)

##### **Sunday**

7:30am (English)  
9:30am (Italian)  
11:15am (English)

##### **Weekdays**

Monday- Friday: 8:00am  
Saturday: 8:00am in the Convent

##### **Holy Days**

Eve 7:00pm (Español)  
Day 8:00 am (English);  
7:00 pm (bilingual)

##### **Confessions**

Saturday: 3:00 p.m.-5:00 p.m.

---

### PARISH RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM(PREP)

53 SIXTH Street  
(914) 365-2765  
email: [stgstjprep@gmail.com](mailto:stgstjprep@gmail.com)

#### **Religious Education Program**

Grade 1-6

Every Sunday at 9:45 a.m.

Grades 7-12

Wednesday Evening at 7:00 p.m.

### DIRECTOR OF RELIGIOUS EDUCATION

Antoinette Rossetti

**ST. JOSEPH MASS SCHEDULE****SATURDAY, August 21<sup>th</sup> (Convent Chapel)**

8:00 a.m. Liberation and Healing for the Family for  
Bulacia & Pedraza

**VIGIL:**

5:00 p.m. † Sonny Lotina (Happy Birthday &  
Anniversary in Heaven)

7:00 p.m. † Brotherhood Lord of Miracles

**SUNDAY, August 22<sup>th</sup>****(Twenty First Sunday in Ordinary Time )**

7:30 a.m. Happy Birthday to Natosti from Maria &  
Antonio

9:30 a.m. † Sebastiano, Anna, Salvatore, Antonina,  
Joseph, Antonio, Giacomo & Sebastian Bulfamante

11:15 a.m. † Antonio Bulfamante

**MONDAY, August 23<sup>th</sup>**

8:00 a.m. † Rosa & Nicola Aiello & Pasquale &  
Marianna Aiello

**TUESDAY, August 24<sup>th</sup>**

8:00 a.m. † Francesca Enea (Happy Birthday in  
Heaven)

**WEDNESDAY, August 25<sup>th</sup>**

8:00 a.m. † Joan Cassara

7:00pm. Por la fuerza de la iglesia para unirse  
como una

**THURSDAY, August 26<sup>th</sup>**

8:00 a.m. Liberation and healing for the family for  
Bulacia & Pedraza

**FRIDAY, August 27<sup>th</sup>**

8:00 a.m. Liberation and healing for the family for  
Bulacia & Pedraza

**SATURDAY, August 28<sup>th</sup> (Convent Chapel)**

8:00 a.m.

**VIGIL:**

5:00 p.m. †

7:00 p.m. Elizabeth Camacho – Feliz Cumpleaños

**SUNDAY, August 29<sup>th</sup>****(Twenty Second Sunday in Ordinary Time )**

7:30 a.m. In memory of the Petrillo & Pippo Family

9:30 a.m. † Gatena, Vilomina, Antonio, Domenico,  
Antonina, Alfonso, Francisco Petrillo

11:15 a.m. †

**SANCTUARY LAMP**

The Sanctuary Lamp will burn the week of August  
22<sup>nd</sup> through August 28<sup>th</sup> in loving memory of Joan  
Cassara donated by her husband Jake Cassara.

**SAN GABRIEL HORARIO DE MISAS****SÁBADO 21 de Agosto**

7:30 p.m. † Domingo Garcia Rios

† Trinidad Sanchez Alvarez

**DOMINGO 22 de Agosto****(Vigésimo Primero Domingo del Tiempo Ordinario)**

9:00 a.m. † Maria Elena Naranjo Arroyo (26<sup>o</sup>  
Aniversario)

† Fidela Avila Torres y José Guadalupe Santiago Perez

† Pedro Gonzalez

Por la Familia Sanchez - Lopez

10:30 a.m. † Fernando Garcia Lopez

† Ana Maria Mendoza

12:00 p.m. Liberacion y Sanacion conversión familia  
Bulacia Pedraza

Yefri Yoel Lopez ( 9 Anos) Feliz Cumpleaños

Santiago Barrera ( 4 Anos) Feliz Cumpleaños

† Ana Maria Mendoza

**LUNES 23 de Agosto**

12:00 p.m. Liberacion y Sanacion conversión familia  
Bulacia Pedraza

7:30 p.m. † Jesús Granda, Jesús Granda Solis y Roxana  
Cuadros

**MARTES 24 de Agosto**

12:00 p.m. Liberacion y Sanacion conversión familia  
Bulacia Pedraza

**MIÉRCOLES 25 de Agosto**

12:00 p.m. Liberacion y Sanacion conversión familia  
Bulacia Pedraza

† Luis Garcia

**JUEVES 26 de Agosto**

12:00 p.m. † Maria Elena Naranjo Arroyo

7:30 p.m. † Jesús Gonzalez ( 4<sup>o</sup> Aniversario)

**VIERNES 27 de Agosto**

12:00 p.m. † Ana Maria Mendoza

7:30 p.m.

**SÁBADO 28 de Agosto**

7:30 p.m. † Oscar Motolinia Solis

Liberacion y Sanacion conversión familia Bulacia  
Pedraza

**DOMINGO 29 de Agosto****(Vigésimo Segundo Domingo del Tiempo Ordinario)**

9:00 a.m. Kimberly Barajas – Cumpleaños

† Brenda Berenice Plascencia Martinez y Rosalia  
Perez Jaime

12:00 p.m. Liberacion y Sanacion conversión  
familia Bulacia Pedraza

† Jesús Serafin

† Ana Maria Mendoza

**From the Pastor's desk****Dear brothers and Sisters,****First Reading Joshua 24:1-2,15-17,18.** Joshua and the people declare that they will serve the Lord.**Second Reading Ephesians 5:21-32** Husbands and wives should love one another as Christ loves the Church.

**Gospel Reading John 6:60-69** Simon Peter confesses his faith that Jesus alone has the words of the eternal life. For our Gospel today we hear the conclusion of the "Bread of Life discourse" in the sixth chapter of John's Gospel. In the preceding verses, which we have heard proclaimed in our liturgy over the past few weeks, we have heard Jesus explain that he is the Bread of Life, given so that those who believe may have eternal life. This discourse follows the miracle in which Jesus fed more than five thousand people with five barley loaves and two fish. As Jesus has been teaching these things, John's Gospel describes a murmuring crowd unable to accept Jesus' words. In today's Gospel, the crowd has dwindled in number, and John no longer references them, or the Jews. Instead, John describes the questioning of those considered to be Jesus' own disciples. Today's Gospel first records the response of those in the crowd who are described as Jesus' disciples. Just as the larger crowd had struggled with Jesus' teaching, these disciples also cannot accept Jesus' words. Jesus is said to know about their murmuring. He responds by acknowledging their unbelief and by reiterating that only those chosen by the Father will follow Jesus to the end. John's Gospel reports that many of those who had been Jesus' disciples ceased to follow him at this point. The number of people following Jesus dwindled from a crowd of more than 5,000 to only 12 people. And it is to these Twelve that Jesus now turns his attention. Simon Peter's response to Jesus' question as to whether those closest to him will also leave, reminds us of the reports of Peter's confession of faith in the Synoptic Gospels. Peter announces, on behalf of all the Twelve, that they have come to believe all that Jesus has taught about himself: Jesus is the one from God in whom they have found the path to eternal life. This conclusion of the Bread of Life discourse focuses on personal faith in the life of Christian discipleship. Each person must make his or her own judgment about who

Jesus is and in doing so determine the way of life that he or she will follow. God's grace invites us to be Jesus' disciples, but each person must respond to the grace of God and confess as his or her own the belief that Jesus is the one from God. This faith then commits us to the path of life, leading us to eternal life. May God bless you all.

**Desde el Escritorio del Pastor****Queridos Hermanos y Hermanas,**

**Primera lectura Josué 24:1-2,15-17,18.** Josué y el pueblo declaran que servirán al Señor. **Segunda Lectura Efesios 5:21-32** Los esposos y las esposas deben amarse unos a otros como Cristo ama a la Iglesia. **Lectura del Evangelio Juan 6:60-69** Simón Pedro confiesa su fe de que sólo Jesús tiene las palabras de la vida eterna. En el Evangelio de hoy escuchamos la conclusión del discurso del Pan de Vida. En las últimas semanas, hemos escuchado a Jesús explicar que él es el Pan de Vida, dado para que aquellos que creen puedan tener vida eterna. Este discurso sigue al milagro en el que Jesús alimentó a más de cinco mil personas con cinco panes de cebada y dos peces. Como Jesús ha estado enseñando estas cosas, el Evangelio de Juan describe a una multitud murmurando incapaz de aceptar las palabras de Jesús. En el Evangelio de hoy, la multitud ha disminuido en número, y Juan ya no hace referencia a ellos, o a los judíos. En cambio, Juan describe la confusión de aquellos considerados discípulos de Jesús. El Evangelio nos muestra por primera vez la respuesta de aquellos en la multitud que son descritos como discípulos de Jesús. Así como la multitud había reaccionado a la enseñanza de Jesús, estos discípulos tampoco pueden aceptar sus palabras. Se dice que Jesús sabe acerca de sus murmuraciones. Él responde reconociendo su incredulidad y reiterando que sólo aquellos elegidos por el Padre seguirán a Jesús hasta el final. Es así como el Evangelio de Juan nos informa como muchos de los que habían sido discípulos de Jesús dejaron de seguirlo en este punto. El número de personas que seguían a Jesús disminuyó de una multitud de más de 5,000 a solo 12 personas. Y es a estos Doce a los que Jesús ahora dirige su atención. La respuesta de Simón Pedro a la pregunta de Jesús sobre si ellos también van a dejarlo, nos recuerda su confesión de fe en Mateo, Marcos y Lucas. Pedro anuncia, en nombre de los

Doce, que han llegado a creer todo lo que Jesús ha enseñado acerca de sí mismo: Jesús es el Hijo de Dios en quien han encontrado el camino a la vida eterna. Esta conclusión del discurso del Pan de Vida se centra en la fe personal en la vida del discipulado cristiano. Cada persona debe hacer su propio juicio acerca de quién es Jesús y al hacerlo determinar la forma de vida que él o ella seguirá. La gracia de Dios nos invita a ser discípulos de Jesús, pero cada persona debe responder a la gracia de Dios y confesar como propia la creencia de que Jesús es el de Dios. Esta fe entonces nos compromete al camino de la vida, llevándonos a la vida eterna. Dios los bendiga a todos.

### **PARISH COLLECTION**

Our last week Collection was \$6,451.00 for St. Gabriel and \$2,217.00 for St. Joseph, which gives a total of \$8,668.00 for the entire parish. Thank you very much for your generosity.

### **COLECTA PARROQUIAL**

La Colecta del pasado domingo fue \$6,451.00 para San Gabriel y \$2,217.00 para San José. Lo que da un total de \$8,668.00 para toda la parroquia. Gracias por su generosidad. Que el Señor les bendiga!

### **EXPOSICIÓN DEL SANTÍSIMO**

Exposición del Santísimo el miércoles, de las 8:30am hasta las 6:00pm, en San José, terminando con la Misa a las 7:00pm. Aquí en San Gabriel, Jueves Eucarístico 6:00pm a 7:00pm, terminando con la Misa a las 7:30pm. El primer Viernes de cada mes que es el día del Sagrado Corazón de Jesús, tenemos la Exposición del Santísimo de las 9:00am hasta las 7:00pm, terminando con la Santa Misa a las 7:30pm. Aprovecho esta oportunidad para agradecer a todos los hermanos y hermanas de la parroquia que vienen todos los jueves a participar en esta HORA SANTA y también, en la Misa. Que el Señor los bendiga abundantemente. Todos los demás están invitados a acompañarnos.

### **LA CAMPAÑA DEL CARDENAL**

El pasado domingo habíamos hablado de la Campana del Cardenal, publicando en inglés la carta que nos llegó de la oficina del Vicario General

de la Arquidiócesis. Esperamos que todos se hayan comprometido con el programa de **RENOVAR Y RECONSTRUIR** no se olviden de su compromiso. Hay que recordarse que la Campana del Cardenal es para apoyar la pastoral del Cardenal a nivel de la Arquidiócesis. Mientras que Renovar y Reconstruir es para ayudar la Parroquia a realizar sus propios proyectos. Contamos con sus generosidades ¡Ciao!

### **THE CARDINAL CAMPAIGN**

Last Sunday we had talked about the Cardinal's Bell, publishing in English the letter that came to us from the office of the Vicar General of the Archdiocese. We hope everyone has committed to the RENEW AND REBUILD don't forget your commitment. It should be remembered that the Cardinal's Bell is to support the Cardinal's pastoral care at the Archdiocesan level. Whereas Renew and Rebuild is to help the Parish to carry out its own projects. We count on your generosity and Thank you

### **SPECIAL QUICK FUNDRAISING!**

This coming August 29th from 4p.m. to 9 p.m. there will be some activities in our parking lot at St. Joseph to raise fund for the parish. For more information please contact Mr. and Mrs. Sidoti and the Trangucci family. We will keep you posted. Thank you

### **¡RECAUDACIÓN DE FONDOS RÁPIDA ESPECIAL!**

Este próximo 29 de agosto a partir de las 4 p.m. a las 9 p.m. Habrá algunas actividades en nuestro estacionamiento en St. Joseph para recaudar fondos para la parroquia. Para obtener más información, comuníquese con el Sr. y la Sra. Sidoti y la familia Trangucci. Los mantendremos informados. Gracias.

### **ANUNCIO DE EDUCACION RELIGIOSA POR ADULTOS**

Las Inscripciones para el programa de Rito de Iniciación Cristiana (RICA) ya están abiertas. Todas aquellas personas mayores de 18 años que no tengan sus sacramentos o le falte alguno de ellos pueden registrarse al número de teléfono 914-246-9481 con el Sr. Ricardo Mendoza.

# End Of Summer Concert

280 Washington Ave. New Rochelle

In Memory of Paul Sarachelli all proceeds are for Colon Cancer Foundation of Westchester and St. Joesph church

Organized by The Knights of Columbus 399

**August 29<sup>th</sup>** in the church parking lot

Rain or Shine!

(If it rains we will be in the church hall)

**Doors open at 4:00 PM !!**

**Music starts at 5:00 PM !**



Music By:

Singing duo

**Sean and Valerie**

Classic rock by

**UnderCover Band**

The best of the 60s, 70s, 80s

**Just Nuts Band**

RADIO/TV HOST: **Dennis Dion Nardone**

We will be selling:

- Food
- Drinks
- Snacks
- Raffles

**MARGARITA MAN**  
**AMERICA'S FROZEN**  
**MARGARITAS!!!!!!**

Any questions please contact Phil Sidoti  
 (914) 384-7542



**\$10 donation at the door/ Kids are free**

Parking available across the street at Columbus school

**N. CANCRO, INC. FUNERAL HOME**

Anthony M. Barone  
 Parish Funeral Home — Established 1882  
 104-4th St., New Rochelle  
 ☎ 914-632-7365



**SOUTHERN WESTCHESTER BOCES**  
 Clases de Ingles, Ciudadania,  
 TASC ( HSE prep.),  
 Computadoras  
 Los horarios son variados de dia,  
 noche y sabados

**Favor llamar :**  
 914-937-3829/ 914-637-1936

**LLOYD MAXCY & SONS  
 BEAUCHAMP CHAPEL, INC.**

Stephen P. Tenore - Robert P. Smillie  
 -Established 1873-  
 16 Shea Place, New Rochelle, New York  
**(914) 632-2700**

**FUNERALS - CREMATIONS**

Peter M. Frisolone  
 Funeral Director  
**633-0500**  
 newrochellefuneralhome.com  
 104 4th Street, New Rochelle, NY 10801



**Sisto & Paino, Inc.  
 Funeral Directors**

Serving the community since 1929  
 16 Shea Place, New Rochelle, NY  
 Stephen P. Tenore  
**(914) 636-4938**

**Got Medicaid and Medicare?  
 Get more benefits.**

Call **1-844-278-9967** to learn more.



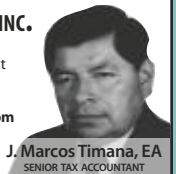
**THIS SPACE IS  
 AVAILABLE**

**AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!  
 ADVERTISE HERE NOW!**

Contact **Jacqueline Marshall** to place an ad today!  
 jmarshall@4LPi.com or **(800) 477-4574 x6658**

**GROW YOUR BUSINESS AND  
 SUPPORT YOUR COMMUNITY**  
*Advertise Here!*  
**CONTACT US AT 800.477.4574**

**EMBAJADA LATINA, INC.**  
 Tu gente de Confianza  
 I am Enrolled to Represent  
 Taxpayers before the IRS  
**America's Tax Experts**  
 www.marcostimanea.com  
**(914) 235-3124**



503-B Main St., New Rochelle, NY  
**J. Marcos Timana, EA**  
 SENIOR TAX ACCOUNTANT

*We've Missed You!*  
 Welcome Back to Mass

Stay connected to our faith community no matter where you are  
 by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!

[www.ParishesOnline.com](http://www.ParishesOnline.com)

**Wendy K. Galvan**

Licensed Real Estate Salesperson  
**Cell: 914-514-0808 | Office: 914-235-4996**  
 wendykgalvan@gmail.com • century21marciano.com  
 546 North Avenue • New Rochelle, NY 10801 • **Hablo Español**  
 Each Office is independently Owned and Operated

*Lifelong parishioner  
 of St. Gabriel's*



**1-2-3 Tax Solutions**  
 ACCOUNTING & TAX SERVICES  
 Payroll, Sales, Employment & Corporate Taxes  
 Hablamos Español  
*"We Specialize in Small Business"*  
**INCOME TAX**  
 528 Main St., 2 Front, New Rochelle NY 10801  
 Office: 914-804-7555  
 WhatsApp: 914-349-2165  
 123taxsolutions@gmail.com

**Shannon  
 DISCOUNT BEVERAGES**  
 WHOLESALE/RETAIL  
**BEER • ICE • KEGS**  
 Large selection of Craft Beers  
**WE DELIVER!**  
**914-932-1115**  
 437 NORTH AVE  
[Shannonbeverages.com](http://Shannonbeverages.com)

**SUPPORT YOUR  
 LOCAL PARISH.**  
 Buy a bulletin ad space today!



**ADT-Monitored Home Security**  
 Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

1-855-225-4251

**SUPPORT OUR ADVERTISERS!**

